

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
 Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10.3.1979
 Iscrizione al ROC n. 10512 dell'1.10.2004 - Indirizzo della Redazione:
 Trento, via Gazzoletti 2 Direttore responsabile: Hedwig Kapeller

AMTSBLATT DER AUTONOMEN REGION TRENINO -SÜDTIROL -
 Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom 10.3.1979
 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 1.10.2004 - Adresse der Redaktion:
 Trient, via Gazzoletti 2 Verantwortlicher Direktor: Hedwig Kapeller

**ANNO 63°
 PARTE QUARTA**

**63. JAHRGANG
 VIERTER TEIL**

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
REGIONE AUTONOMA **AUTONOMEN REGION**
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

27 giugno 2011 **25** **27. Juni 2011**

SOMMARIO

INHALTSVERZEICHNIS

Anno 2011

Jahr 2011

Concorsi

Wettbewerbe

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AUTONOME PROVINZ TRIENT

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO

n. 1281 del 17/06/2011

Aggiornamento biennale della graduatoria degli idonei e delle graduatorie di istituto degli idonei valide per il quadriennio scolastico 2009-2013 per il profilo di Assistente di laboratorio scolastico - Categoria C, approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 1334 di data 5 giugno 2009 - Approvazione delle graduatorie degli idonei aggiornate

[16484] P. 5

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO

n. 1282 del 17/06/2011

Aggiornamento biennale della graduatoria degli idonei e delle graduatorie di istituto degli idonei valide per il quadriennio scolastico 2009-2013 per il profilo di Funzionario amministrativo scolastico - Categoria D, approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 1004 di data 30 aprile 2009 - Approvazione delle graduatorie degli idonei aggiornate

[16485] P. 10

**AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
GESTIONE RISORSE UMANE**

n. 844 del 14/06/2011

Concorso pubblico per esami per la copertura di n. 1 posto di Collaboratore professionale sanitario esperto - logopedista (CC 1/11) - Graduatoria finale

[16483] P. 11

**AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
GESTIONE RISORSE UMANE**

n. 863 del 16/06/2011

Selezione pubblica per esame per assunzioni a tempo determinato nel profilo professionale di Dirigente farmacista - disciplina Farmacia ospedaliera (SD 9/11) - Esito finale

[16497] P. 12

**AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
GESTIONE RISORSE UMANE**

n. 917 del 21/06/2011

Selezione pubblica per esame per assunzioni a tempo determinato nel profilo professionale di Dirigente medico - disciplina Ginecologia e Ostetricia (SD 10/11) - Esito finale

[16498] P. 13

**AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
GESTIONE RISORSE UMANE**

n. 918 del 21/06/2011

Selezione interna per la copertura di n. 1 posto di Collaboratore professionale sanitario esperto fisioterapista SI 1/11 - Graduatoria finale

[16490] P. 14

**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
ALTO ADIGE**

**DECRETO DEL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE DEL
PERSONALE**

Concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 Collaboratrice tavolo/Collaboratore tavolo - VI qualifica funzionale - posto a tempo pieno

[16495] P. 15

**DECRETO ASSESSORILE
n. 231/23.5 del 23/06/2011**

Approvazione della graduatoria per esami del bando di concorso riaperto per l'ammissione al corso di formazione specifica in medicina generale relativo agli anni 2011-2013 e nomina dei vincitori

[16499] P. 27

**AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL**

DEKRET DES DIREKTORS DER PERSONALABTEILUNG

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 1 Grundbuch-sachbearbeiterin/Grundbuchsachbearbeiter - VI. Funktionsebene - Vollzeitstelle

[16495] S. 15

**DEKRET DES LANDESRATES
Nr. 231/23.5 vom 23/06/2011**

Genehmigung der Rangordnung nach Prüfungen des neu ausgeschrieben Wettbewerbs für die Zulassung zur Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011-2013 und Ernennung der Gewinner

[16499] S. 27

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**APSP - RESIDENZA MOLINO - DRO**

Concorso pubblico per la copertura di n. 2 posti di Fisioterapista - Categoria C - livello evoluto - I posizione retributiva con contratto a tempo indeterminato di cui 1 a tempo parziale di 18 ore settimanali destinato all'A.P.S.P. Residenza Molino con sede a Dro e 1 a tempo parziale di 26 ore settimanali destinato all'A.P.S.P. Fondazione Comunità di Arco - A.P.S.P. con sede ad Arco

[16493] P. 44

APSP - OPERA ROMANI - NOMI

Concorso pubblico, per soli esami, per assunzione di n. 2 Operatore Socio Sanitario, Categoria B - livello evoluto del C.C.P.L. del 22/09/2008 a tempo pieno ed a tempo indeterminato

[16492] P. 45

APSP - CLEMENTINO VANNETTI DI ROVERETO

Concorso pubblico per esami per il conferimento di n. 2 posti di Educatore Professionale - categoria C evoluto, prima posizione retributiva - a tempo indeterminato a tempo pieno (36 ore settimanali)

[16481] P. 46

APSP - FONDAZIONE COMUNITÀ DI ARCO

Avviso di selezione pubblica per esami in forma associata tra le A.P.S.P. "Fondazione Comunità di Arco - A.P.S.P." di Arco, "Citta' di Riva" di Riva del Garda, "Residenza Molino" di Dro e "Giacomo Cis" di Ledro per la formazione di una graduatoria di operatori nella figura professionale di Ausiliare - categoria A - livello unico - I posizione retributiva - per assunzioni di personale a tempo determinato

[16494] P. 47

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ TRIENT

DIPARTIMENTO ISTRUZIONE - Servizio Gestione Risorse Umane della Scuola e della Formazione
PROCEDURE CONCORSUALI PERSONALE A.T.A.
PROFILO : ALS - ASSISTENTE DI LABORATORIO SCOLASTICO
GRADUATORIA PROVINCIALE DEGLI IDONEI AGGIORNATA AL 2011

Pos. Grad.	DATI ANAGRAFICI	data nascita	Prov. Nascita	PUNTEGGI			PUNTI TOTALI
				servizi	altri titoli	titolo d'accesso	

Area ARTISTICA-ARCHITETTURA ED ARREDAMENTO

Area ARTISTICA-GRAFICA PUBBLICITARIA E FOTOGRAFIA

1	Stedile Veronica	25/01/1980	TN	0	4	3	7
----------	------------------	------------	----	---	---	---	----------

Area ARTISTICA-METALLI

1	Giovannini Laura	29/09/1981	TN	0	5	3	8
2	Malpaga Martina	18/10/1976	TN	0	5	3	8
3	Albertini Susanna	11/12/1961	TN	5	3	0	8
4	Angeli David Aaron	27/05/1982	EE	0	4	3	7

Area CHIMICA

1	Lisandri Maria Lia	11/10/1954	RO	53,75	2	0	55,75
2	Monte Paola	06/04/1974	TN	52,5	3	0	55,5
3	Corradi Ivan	26/04/1979	TN	25,5	4	3	32,5

4	Merler Alessandro	18/10/1976	TN	14,25	3	0	17,25
----------	-------------------	------------	----	-------	---	---	--------------

Area EDILE							
1	De Pasqual Emiliano	09/08/1980	TN	42	2	0	44
2	Pilati Alessandro	11/06/1979	TN	5,25	5	3	13,25

Area ELETTRONICA ED ELETTROTECNICA							
1	Cencher Stefano	24/06/1967	TN	60	3	0	63
2	Osti Fabrizio	13/05/1981	TN	60,75	2	0	62,75
3	Piccoli Daniele	10/07/1985	TN	32,25	5	0	37,25

Area FISICA							
1	Nicita Matteo	01/05/1976	TN	60	4	3	67
2	Malandrino Davide	30/09/1976	CT	60,5	2	3	65,5
3	Cencher Stefano	24/06/1967	TN	60	3	0	63
4	Osti Fabrizio	13/05/1981	TN	60,75	2	0	62,75
5	Berlanda Paolo	17/12/1976	TN	59	3	0	62
6	Ermanni Chiara	27/03/1976	AR	52,25	3	3	58,25
7	Agosti Stefano	06/08/1973	TN	50	3	3	56
8	Anzelini Giorgio	01/11/1984	TN	45,5	3	0	48,5
9	Miglioranza Sara	05/04/1976	VE	43	4	0	47
10	Florian Morena	25/08/1979	BZ	42	3	0	45
11	Terilli Mario	26/02/1978	LT	21,5	4	3,5	29

12	Zuech Claudio	07/01/1978	TN	9	4	0	13
13	Piffer Maurizio	28/07/1972	TN	8,75	2	0	10,75
14	Albarelo Alessio	11/11/1979	TN	0	5	3	8
15	Preti Gionny	08/11/1984	TN	0	4	0	4

Area INFORMATICA							
1	Gasperi Tiziano	05/10/1983	TN	64,5	3	0	67,5
2	Nicita Matteo	01/05/1976	TN	60	4	3	67
3	Malandrino Davide	30/09/1976	CT	60,5	2	3	65,5
4	Giallongo Fabio	30/12/1972	VR	60	4	0	64
5	Cencher Stefano	24/06/1967	TN	60	3	0	63
6	Osti Fabrizio	13/05/1981	TN	60,75	2	0	62,75
7	Zucchelli Silvano	05/09/1970	NU	60,75	2	0	62,75
8	Loss Augusto	18/03/1957	TN	60	2	0	62
9	Berlanda Paolo	17/12/1976	TN	59	3	0	62
10	Osti Roberto	25/03/1970	EE	49,5	5	3	57,5
11	Marchi Andrea	18/10/1974	TN	51,5	3	3	57,5
12	Lenzi Fabrizio	08/05/1977	TN	47,75	3	3	53,75
13	Dulcamara Massimo	30/11/1976	TN	47	2	3	52
14	Banterla Marco	04/11/1974	VR	45	3	3	51
15	Florian Morena	25/08/1979	BZ	42	3	0	45
16	Piccoli Daniele	10/07/1985	TN	32,25	5	0	37,25
17	D'Elia Manuel	28/08/1974	TN	29	4	3	36

18	Germinario Claudio	30/07/1973	LE	32,75	2	0	34,75
19	Ermanni Chiara	27/03/1976	AR	52,25	3	3	58,25
20	Agosti Stefano	06/08/1973	TN	50	3	3	56
21	Miglioranza Sara	05/04/1976	VE	43	4	0	47

Area MECCANICA							
1	Anzelini Giorgio	01/11/1984	TN	45,5	3	0	48,5
2	Terilli Mario	26/02/1978	LT	21,5	4	3,5	29
3	Zuech Claudio	07/01/1978	TN	9	4	0	13
4	Piffer Maurizio	28/07/1972	TN	8,75	2	0	10,75
5	Albarelo Alessio	11/11/1979	TN	0	5	3	8
6	Grott Matteo	10/09/1981	TN	0	5	3	8
7	Passaro Giuseppe	13/09/1961	SA	0	3	3,5	6,5
8	Preti Gionny	08/11/1984	TN	0	4	0	4

Area SCIENZE NATURALI							
1	Nicita Matteo	01/05/1976	TN	60	4	3	67
2	Loss Augusto	18/03/1957	TN	60	2	0	62
3	Ermanni Chiara	27/03/1976	AR	52,25	3	3	58,25
4	Agosti Stefano	06/08/1973	TN	50	3	3	56
5	Lisandri Maria Lia	11/10/1954	RO	53,75	2	0	55,75
6	Monte Paola	06/04/1974	TN	52,5	3	0	55,5
7	Lenzi Fabrizio	08/05/1977	TN	47,75	3	3	53,75

8	Miglioranza Sara	05/04/1976	VE	43	4	0	47
9	Bellucci Alessandra	31/12/1973	TN	27	2	3	32
10	Malandrino Davide	30/09/1976	CT	60,5	2	3	65,5
11	Berlanda Paolo	17/12/1976	TN	59	3	0	62
12	Florian Morena	25/08/1979	BZ	42	3	0	45
13	Merler Alessandro	18/10/1976	TN	14,25	3	0	17,25

SISTEMA INFORMATIVO P.A.T. - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE - Servizio Gestione Risorse Umane della Scuola e della Formazione**PROCEDURE CONCORSUALI PERSONALE A.T.A. - PROFILO : FAS : Funzionario Amministrativo Scolastico - Categoria D****GRADUATORIA DEGLI IDONEI**

Pos. Grad.	DATI ANAGRAFICI	data nascita	Prov. nascita	C.F.	IDENTIFICATIVO	servizi	PUNTEGGI titolo studio	altri titoli	PREC.	PREF.	N. Figli	Lingua Ladina	Servizio P.A.T. o Amm. Pubb.	PUNTI TOT.
1	Pappalardo Ivana	19/02/77	TN	*****	3933	72,5	5	0	****	*****	*	*	*	77,5
2	Manzana Edj Miriam	10/01/72	MI	*****	3564	72,25	5	0	****	*****	*	*	*	77,25
3	Giofrè Giulio	01/05/68	VV	*****	11270	58,5	4	0	****	*****	*	*	*	62,5
4	Coller Marina	03/07/73	TN	*****	2651	56,75	4	0	****	*****	*	*	*	60,75
5	Bortolotti Paola	02/05/79	TN	*****	2341	54	5	0	****	*****	*	*	*	59
6	Piccolotto Arianna	27/10/76	TN	*****	4068	50,75	5	0	****	*****	*	*	*	55,75
7	Curci Addolorata	13/04/71	FG	*****	2762	50,25	3	0	****	*****	*	*	*	53,25
8	Baldo Luca	15/02/72	TN	*****	4880	42,5	5	3,5	****	*****	*	*	*	51
9	Russo Nicola	17/08/68	VV	*****	11264	38,75	5	0	****	*****	*	*	*	43,75
10	Mariucci Paolo	16/05/63	PG	*****	5063	33,5	5	0	****	*****	*	*	*	38,5
11	Stanchina Mara	03/09/74	TN	*****	4450	32,75	5	0	****	*****	*	*	*	37,75
12	Dorigoni Manuela	20/06/71	TN	*****	11025	24	4	3,5	****	*****	*	*	*	31,5

ATTENZIONE : Per effetto della legge sulla privacy questa stampa non contiene alcuni dati personali e sensibili che concorrono alla costituzione della stessa. Agli stessi dati gli interessati o controinteressati potranno eventualmente accedere secondo le modalità previste dalla legge sulla trasparenza degli atti amministrativi.

16483

Concorsi - Anno 2011

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari****DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE**

del 14 giugno 2011, n. 844

Concorso pubblico per esami per la copertura di n. 1 posto di Collaboratore professionale sanitario esperto - logopedista (CC 1/11) - Graduatoria finale

GRADUATORIA FINALE APPROVATA CON DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE N. 844/2011 DI DATA 14/06/2011

SCADENZA: 13/06/2014.

	Nome aspirante	Totale	Trento	Rovereto
1	PASSERINI KATIA	83,00		
2	DAMIAN ELISA	75,00	1	2

LEGENDA DELLA TABELLA:

Cella vuota = sede scelta senza espressione di alcun ordine di preferenza

Numero = ordine di preferenza delle sedi
--

16497

Concorsi - Anno 2011

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari****DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE**

del 16 giugno 2011, n. 863

Selezione pubblica per esame per assunzioni a tempo determinato nel profilo professionale di Dirigente farmacista - disciplina Farmacia ospedaliera (SD 9/11) - Esito finale

ESITO FINALE approvato con DETERMINAZIONE del DIRIGENTE del SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE N. 863/2011 di DATA 16.06.2011

SCADENZA:

Grad.	Nome aspirante	Punteggio	Trento	Rovereto
1	ZERMIANI GIULIA FRANCESCA	30,00		
2	MAGRI' MARIA RITA	29,50		
3	DI PALMA DONATELLA	28,50		
4	BOCCA DAVIDE	28,00		
5	IANNUZZI ANGELA RITA	27,50		
6	BASSI RODOLFO	26,00		
7	COLALTO CRISTIANO	24,00	2	1
8	SPADARO FRANCESCA	23,00		
9	GIURRANDINO ANTONINO	22,50		
10	CANDIDO MARGHERITA	22,50		
11	DATTOLO MARIA GABRIELLA	22,50	1	2
12	SURACE ANGELA	21,00		

LEGENDA DELLA TABELLA

Numero = ordine di preferenza delle sedi

 = sede scelta senza espressione di alcun ordine di preferenza

Le parità di merito sono state risolte in base alle preferenze di legge sulla base dei titoli prodotti dai candidati nella domanda e conservati agli atti della procedura.

16498

Concorsi - Anno 2011

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari****DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE**

del 21 giugno 2011, n. 917

Selezione pubblica per esame per assunzioni a tempo determinato nel profilo professionale di Dirigente medico - disciplina Ginecologia e Ostetricia (SD 10/11) - Esito finale

ESITO FINALE approvato con DETERMINAZIONE del DIRIGENTE del SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE N. 917/2011 di DATA 21.06.2011

SCADENZA:

Grad.	Nome aspirante	Punteggio	Trento	Rovereto	Cavalese	Cles	Arco	Tione di Trento
1	NOZZA ARRIGO	30/30	1	/	/	/	/	/
2	BATTISTA RAFFAELE	27/30						
3	COLTURI BAMBINA GIOVANNA	26/30						
4	DIGENA TIZIANA	23/30						
5	PLACENTI NADIA CONSUELO	22/30	6	5	1	4	2	3

LEGENDA DELLA TABELLA

Numero = ordine di preferenza delle sedi

 = sede scelta senza espressione di alcun ordine di preferenza

 / = sede non scelta

16490

Concorsi - Anno 2011

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari****DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE**

del 21 giugno 2011, n. 918

Selezione interna per la copertura di n. 1 posto di Collaboratore professionale sanitario esperto fisioterapista SI 1/11 - Graduatoria finale

GRADUATORIA FINALE APPROVATA CON DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE N. 918/2011 DI DATA 21/06/2011

SCADENZA 20/06/2014

	CANDIDATO	PUNTEGGIO TOTALE
1°	GASPERINI BARBARA	66,55
2°	GUERZONI CRISTINA	63,8
3°	TURRIN CLARETTA	61,1
4°	ZAPPINI ANNA	51,95

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung 4 - Personal
 Amt 4.1 - Amt für Personalaufnahme



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 4 - Personale
 Ufficio 4.1 - Ufficio Assunzioni personale

TERMIN:**12.07.2011****SCADENZA:****ÖFFENTLICHER WETTBEWERB:**

nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von

**1 Grundbuchsachbearbeiterin /
 Grundbuchsachbearbeiter
 (VI. Funktionsebene)
 Vollzeitstelle**

für die Abteilung 41 – Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster mit Dienstsitz in Bozen. Die Einstellung des Gewinners bzw. der Gewinnerin erfolgt unbefristet (38 Wochenstunden).

(Die Ausschreibung ist mit Dekret des Direktors der Personalabteilung Nr. 13859/4.1 vom 20.06.2011 genehmigt worden).

Art. 1**Gegenstand der Ausschreibung**

Zur unbefristeten Besetzung von 1 freien Stelle ist im Berufsbild „Grundbuchsachbearbeiterin / Grundbuchsachbearbeiter“, in der VI. Funktionsebene des allgemeinen Stellenplans, ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen ausgeschrieben.

Die ausgeschriebene Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Am Wettbewerb können – unabhängig davon, welcher Sprachgruppe die Stelle vorbehalten ist – auch Interessierte der anderen Sprachgruppen teilnehmen.

Sollte die Stelle nicht mit einer/einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so wird sie, unter Einbehaltung der Proporzbestimmungen, an geeignete Bewerberinnen und Bewerber der anderen Sprachgruppen vergeben.

Der Wettbewerb ist unter Beachtung des Vorbehalts gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 in geltender Fassung (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

Art. 2**Besoldung****CONCORSO PUBBLICO:**

per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di

**1 collaboratrice tavolo /
 collaboratore tavolo
 (VI qualifica funzionale)
 posto a tempo pieno**

per la ripartizione 41 – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano con sede di servizio a Bolzano. L'assunzione del vincitore o della vincitrice è effettuata a tempo indeterminato (38 ore settimanali).

(Bando approvato con decreto del direttore della Ripartizione personale n. 13859/4.1 del 20.06.2011).

Art. 1**Oggetto del bando**

Per la copertura a tempo indeterminato di 1 posto vacante nel profilo professionale di “collaboratrice tavolo / collaboratore tavolo” nella VI qualifica funzionale del ruolo generale è indetto un concorso pubblico per esami.

Il posto messo a concorso è riservato al gruppo linguistico tedesco. Al concorso possono partecipare – indipendentemente dalla riserva ivi stabilita – anche coloro che appartengono ad un altro gruppo linguistico.

Se il posto non potesse essere conferito ad un/a concorrente appartenente al gruppo linguistico riservatario, lo stesso verrà attribuito a candidata/o idonea/o appartenente agli altri gruppi linguistici nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale etnica.

Il concorso è bandito nel rispetto delle riserve di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche (norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette).

Art. 2**Trattamento economico**



Die externe Gewinnerin / der externe Gewinner des Wettbewerbs hat Anspruch auf die kollektivvertraglich vorgesehene Entlohnung für das ausgeschriebene Berufsbild und das Familiengeld, sofern es zusteht.

Wer schon der Landesverwaltung oder einer Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags angehört und vertikal in eine Stelle der höheren Funktionsebene aufsteigt, hat Anrecht auf eine Erhöhung des bezogenen Gehalts im von den geltenden Kollektivverträgen vorgesehenen Ausmaß.

Art. 3

Voraussetzungen – Zulassung

Zu den Wettbewerbsprüfungen zugelassen sind Bewerberinnen/ Bewerber, die spätestens bei Ablauf der im Art. 4, Absatz 1, vorgesehenen Frist für die Gesuchstellung die folgenden Voraussetzungen erfüllen, und zwar:

- a) die italienische oder eine gleichwertige Staatsbürgerschaft besitzen;
- b) das 18. Lebensjahr vollendet haben;
- c) im Genuss der politischen Rechte sind;
- d) zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben körperlich und geistig geeignet zu sein. Der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung zu unterziehen;
- e) Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (**bei sonstigem Ausschluss**), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag. Das bei der Landesverwaltung beschäftigte Personal legt keine Bescheinigung vor, sofern diese anlässlich der vorangegangenen Aufnahme bereits vorgelegt worden ist. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.
- f) im Besitze des Zweisprachigkeitsnachweises „B“ bzw. Dreisprachigkeitsnachweises „B“ (für Ladiner) sind;
- g) eines Reifezeugnisses einer Oberschule sowie Eignung als Verwaltungssachbearbeiter/in bei der Landesverwaltung absolviert haben.

Alla vincitrice esterna / al vincitore esterno del concorso spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo per il profilo professionale messo a concorso, nonché gli assegni per il nucleo familiare, se dovuti.

Chi è già dipendente dell'Amministrazione provinciale oppure di enti a cui si applica il contratto collettivo intercompartimentale ed avanza verticalmente ad un posto messo a concorso nella qualifica funzionale più elevata, ha titolo per un aumento dello stipendio in godimento nella misura prevista dai contratti collettivi vigenti.

Art. 3

Requisiti – ammissione

Sono ammessi agli esami concorsuali le candidate / i candidati che al più tardi alla scadenza del termine previsto dall'art. 4, comma 1, siano in possesso dei seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana o cittadinanza equivalente;
- b) età non inferiore a 18 anni compiuti;
- c) godimento dei diritti politici;
- d) idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo ed incondizionato delle mansioni. L'amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;
- e) certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (**a pena di esclusione**) – originale di data non anteriore a 6 mesi in busta chiusa. Il personale già dipendente dell'Amministrazione provinciale non presenta il certificato purché l'abbia già presentato al momento dell'assunzione precedente. Per i non residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
- f) attestato di bilinguismo "B" oppure attestato di trilinguismo "B" (per ladini);
- g) esame di stato (ex-maturità) ed idoneità quale collaboratrice amministrativa / collaboratore amministrativo presso l'amministrazione provinciale.



Für Bewerber, welche bereits der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags angehören: effektives Dienstalter von 4 Jahren für den Aufstieg in die unmittelbar höhere Funktionsebene bzw. von 8 Jahren für den Aufstieg um zwei Funktionsebenen. Die horizontale Mobilität ist zwischen Berufsbildern derselben oder entsprechenden Funktionsebene möglich (Bereichsvertrag vom 8. März 2006).

Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen bei Ablauf der in Art. 4 vorgesehenen Frist für die Einreichung der Gesuche erfüllt sein.

Art. 4

Zulassungsgesuch

Die Gesuche um die Teilnahme am Wettbewerb müssen bis spätestens **12.07.2011, 12:00 Uhr**, bei der Autonomen Provinz Bozen, Amt für Personalaufnahme, 39100 Bozen, Rittner Straße 13, eingereicht werden.

Als termingerecht eingereicht gelten auch Gesuche, die innerhalb obgenannter Abgabefrist als Einschreibesendungen abgeschickt werden. Diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

Alle im Gesuchsvordruck angeführten Erklärungen müssen ausdrücklich abgegeben werden.

Folgende Unterlagen sind dem Gesuch beizulegen:

1. die im Art. 3, Absatz 1, Buchstabe g), angeführte Studientitel oder der Nachweis, ihn erworben zu haben,
2. unterzeichneter Lebenslauf;
3. Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (**bei sonstigem Ausschluss**), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag. Das bei der Landesverwaltung beschäftigte Personal legt keine Bescheinigung vor, sofern diese anlässlich der vorangegangenen Aufnahme bereits vorgelegt worden ist. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.

Die Bescheinigung hinsichtlich Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung ist als Original einzureichen. Die anderen Unterlagen können

Per candidati già appartenenti all'Amministrazione provinciale oppure agli enti del contratto collettivo intercompartimentale: anzianità di servizio effettivo pari a 4 anni per la progressione nella qualifica funzionale immediatamente superiore oppure 8 anni per la progressione di due qualifiche funzionali. La mobilità orizzontale è possibile tra i profili professionali della stessa oppure corrispondente qualifica funzionale (Contratto di comparto dd. 8 marzo 2006).

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande indicata all'art. 4.

Art. 4

Domanda di ammissione

Le domande di ammissione al concorso devono essere presentate alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio assunzioni personale, 39100 Bolzano, via Renon 13, **entro le ore 12.00 del 12.07.2011**.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro tale termine. Data ed ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.

Tutte le dichiarazioni inserite nel modulo di domanda devono essere espressamente rese.

Alla domanda va allegata la seguente documentazione:

1. il titolo di studio di cui all'art. 3, comma 1, lettera g) ovvero la certificazione relativa al conseguimento dello stesso,
2. curriculum vitae firmato;
3. certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (**pena l'esclusione**) – originale di data non anteriore a 6 mesi in busta chiusa. Il personale già dipendente dell'Amministrazione provinciale non presenta il certificato purché l'abbia già presentato al momento dell'assunzione precedente. Per i non residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.

La certificazione circa l'appartenenza linguistica ad uno dei tre gruppi od aggregazione è da produrre in originale. Gli altri documenti possono essere so-



durch entsprechende Erklärungen ersetzt (Ersatzbescheinigungen gemäß Landesgesetz 17/1993) und somit auch als Kopien vorgelegt werden.

Unterlagen, über welche die Abteilung Personal bereits verfügt, müssen nicht erneut eingereicht werden. Es genügt der entsprechende Hinweis im Gesuch (ausgenommen jene der Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung, 6-monatige Gültigkeit: siehe Punkt 3).

Art. 5

Ausschluss vom Wettbewerb

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird:

- a) wer eine oder mehrere der im Art. 3 angeführten Voraussetzungen nicht besitzt;
- b) wer das Gesuch nicht zeitgerecht oder ohne Unterschrift einreicht;
- c) wer die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- d) wer infolge einer Verurteilung und/oder auf Grund einer Disziplinarmaßnahme vom Wehrdienst ausgeschieden ist;
- e) wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist;
- f) wer bei einer öffentlichen Verwaltung aufgrund eines Disziplinarverfahrens oder wegen Verletzungen der Dienstpflichten abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde;
- g) wer bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde bzw. die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat;
- h) wer strafrechtlich rechtskräftig verurteilt ist, sofern das endgültige Urteil nach unanfechtbarem Ermessen der Verwaltung mit der auszuübenden Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich nicht vereinbar ist;
- i) wer, unabhängig vom Grund, zur schriftlichen/praktischen Prüfung nicht erscheint. Nur die mündliche Prüfung kann aus triftigem Grund verschoben werden;
- j) wer zu den Prüfungen Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, von der Prüfungskommission nicht genehmigte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt oder wer eine Prüfungsarbeit

stituiti dalle corrispondenti dichiarazioni (autocertificazioni ai sensi della legge provinciale 17/1993) e quindi prodotti anche in copia.

I documenti già in possesso della Ripartizione personale non dovranno essere prodotti nuovamente. Sarà sufficiente la relativa indicazione nella domanda (eccetto quelli relativi all'appartenenza al gruppo linguistico, validi 6 mesi: vedasi punto 3).

Art. 5

Esclusione dal concorso

Viene escluso/a dalla procedura concorsuale:

- a) chi non sia in possesso di uno o più requisiti indicati all'art. 3;
- b) chi presenti la domanda fuori termine oppure senza firma;
- c) chi non regolarizzi la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- d) chi sia stato congedato dal servizio militare in conseguenza di una condanna e/o azione disciplinare;
- e) chi sia escluso dall'elettorato attivo;
- f) chi sia stato licenziato o comunque sollevato da un incarico presso un'amministrazione pubblica per violazione degli obblighi di servizio o per motivi disciplinari;
- g) chi sia incorso/a in provvedimenti di destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- h) chi ha riportato condanne penali definitive non compatibili, a giudizio insindacabile dell'Amministrazione, con la funzione da svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento;
- i) chi non si presenti alla prova scritta/pratica, indipendentemente dal motivo. Solamente la prova orale potrà essere posticipata per un motivo grave;
- j) chi all'esame porti con sé carte, appunti, manoscritti, libri, pubblicazioni non espressamente autorizzati dalla commissione o chi copia in toto od in parte il tema d'esame.



ganz oder teilweise abschreibt.

Über die Zulassung entscheidet der Direktor der Personalabteilung, der auch die entsprechende Maßnahme trifft.

Art. 6

Wettbewerbsprüfungen

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgenden Prüfungen unterzogen:

Praktische Prüfung: Sie besteht in besonders komplexen Eintragungen in das Hauptbuch gemäß dem Inhalt des vom Grundbuchsrichter ausgestellten Grundbuchsdekretes. Die Eintragungen erfolgen in das auf Computer umgestellte Hauptbuch. Die für die Durchführung der Eintragungen zur Verfügung stehende Zeit wird von der Prüfungskommission festgelegt.

Mündliche Prüfung: Sie besteht in einem Prüfungsgespräch über die Grundsätze des Grundbuchssystems und die Sachenrechte sowie über die Ordnung der Autonomen Provinz Bozen.

Art. 7

Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfungen

Zwischen der Einladung zur praktischen Prüfung und der Prüfung müssen wenigstens 15 Tage liegen, außer der Termin wird mit den Bewerbern/Bewerberinnen einvernehmlich festgelegt.

Alle Prüfungen gelten als bestanden, wenn die Mindestnote von sechs Zehnteln (6/10) erzielt wird. Zur mündlichen Prüfung ist zugelassen, wer die praktische Prüfung bestanden hat.

Die Wettbewerbsprüfungen können gemäß Artikel 20 des DPR 752/1976 in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden.

Bei allen Prüfungen ist ein gültiges Ausweisdokument vorzulegen.

Art. 8

Prüfungskommission – Rangordnung

Die Prüfungskommission wird im Sinne von Art. 13 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 30.05.2003, Nr. 20, ernannt.

Diese erstellt die Rangordnung der Bewerberinnen/Bewerber, welche den Wettbewerb

Sull'ammissione decide il direttore della Ripartizione personale che adotta anche il relativo provvedimento.

Art. 6

Prove d'esame

I candidati ammessi al concorso saranno sottoposti ai seguenti esami:

Prova pratica: Essa consiste nell'effettuazione di iscrizioni di particolare difficoltà nel libro maestro in conformità al contenuto del decreto tavolare emesso dal Giudice Tavolare. Le iscrizioni devono essere effettuate nel libro fondiario informatizzato. Il tempo a disposizione per l'effettuazione delle iscrizioni verrà stabilito dalla Commissione d'esame.

Prova orale: Essa prevede un colloquio inerente i principi fondamentali del sistema tavolare ed i diritti reali nonché sull'ordinamento della Provincia Autonoma di Bolzano.

Art. 7

Diario e modalità di svolgimento degli esami

Tra l'invito alla prova pratica e la data dell'esame dovranno intercorrere almeno 15 giorni, salvo il caso che la data dell'esame sia concordata con il candidato/la candidata.

Tutti gli esami si considerano superati se viene raggiunta la valutazione di almeno sei decimi (6/10). Alla prova orale è ammesso/a chi ha superato la prova pratica.

Le prove d'esame possono essere sostenute ai sensi dell'articolo 20 del DPR 752/1976 in lingua italiana o in lingua tedesca.

Le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca.

Art. 8

Commissione esaminatrice - graduatoria

La commissione esaminatrice viene nominata ai sensi dell'art. 13 del decreto del Presidente della Provincia 30 maggio 2003, n. 20.

Questa elabora la graduatoria dei candidati che superano il concorso che è determinata dalla



bestehen, und zwar anhand der Summe der Punkte, die der/die jeweilige Kandidat/in für die einzelnen Prüfungen erzielt hat.

Bei Punktegleichheit gelten die Bestimmungen über den Vorzug.

Die Rangordnung und das Endergebnis des Wettbewerbs werden, nach ihrer Genehmigung durch den Direktor der Abteilung Personal, an der Anschlagtafel der Abteilung Personal ausgehängt und im Internet unter <http://www.provinz.bz.it/personal/themen/aufnahme-wettbewerbe-ergebnisse.asp> (hier nur die positiven Ergebnisse) veröffentlicht. Das endgültige Ergebnis des Wettbewerbes wird auch im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Ab dem Datum der Veröffentlichung im Amtsblatt läuft der Termin für allfällige Rekurse.

Art. 9

Einreichen der Dokumente – Arbeitsvertrag

Die Gewinnerin/ der Gewinner des Wettbewerbs muss, bei sonstigem Verfall des Rechts auf die Einstellung, innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Frist den Nachweis erbringen, dass er die im Art. 3 angeführten Voraussetzungen erfüllt; daraufhin wird der unbefristete Arbeitsvertrag ausgestellt, welcher eine Probezeit von 6 Monaten effektiven Dienstes vorsieht. Die Einstellung ist in jeder Hinsicht ab dem Tag des effektiven Dienstantrittes wirksam.

Die erforderlichen Bescheinigungen können auch als Kopien eingereicht werden. Unterlagen, über welche die Abteilung Personal bereits verfügt, müssen nicht erneut vorgelegt werden.

Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst, wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht laut Vertrag antritt – außer in Fällen höherer Gewalt oder mit Einwilligung des zuständigen Vorgesetzten.

Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen, solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

Die Einstellung verfällt, wenn jemand, der mit anhängendem Strafverfahren aufgenommen wurde, rechtskräftig für eine Straftat verurteilt wird, welche von der Landesverwaltung als unvereinbar

somma dei punti ottenuti da ciascun/a candidato/a in ciascuna prova d'esame.

In caso di punteggio paritario vale la disciplina sulle preferenze.

La graduatoria e l'esito finale del concorso, ottenuta l'approvazione del direttore della Ripartizione personale, vengono affissi all'albo della Ripartizione personale nonché pubblicate sul sito internet <http://www.provincia.bz.it/personale/temi/concorsi-risultati.asp> (vi sono pubblicati solo i risultati positivi). L'esito definitivo del concorso viene inoltre pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale decorre il termine per eventuali ricorsi.

Art. 9

Presentazione dei documenti – contratto di lavoro

La vincitrice/ il vincitore del concorso deve produrre, a pena di decadenza dal diritto all'assunzione, ed entro il termine stabilito dall'amministrazione, la documentazione riguardante i requisiti indicati nell'art. 3; segue stipula di contratto di lavoro a tempo indeterminato che prevede un periodo di prova di 6 mesi di servizio effettivo. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale la vincitrice/il vincitore assume effettivamente servizio.

Le certificazioni necessarie possono essere prodotte anche in copia. Documenti già in possesso della Ripartizione personale non devono essere prodotti nuovamente.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente, se il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore o con l'assenso del superiore competente.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Decade dall'impiego chi venga assunto in presenza di carichi penali pendenti che si risolvano, dopo l'inizio del rapporto di lavoro, con una sentenza definitiva di condanna per un reato giudicato dall'Am-



mit dem spezifischen Landesdienst eingestuft wird (siehe Voraussetzungen – Zulassung).

Gemäß Art. 11, Absatz 11 der Durchführungsverordnung über die Aufnahme in den Landesdienst (Dekret des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 30. Mai 2003), bleibt das mit befristetem Arbeitsverhältnis beschäftigte Personal, welches zu einem Wettbewerbsverfahren eingeladen wird und ohne triftigen Grund nicht daran teilnimmt oder den Wettbewerb nicht besteht, bis zum Ende des laufenden Auftrags im Dienst, es sei denn es wird den betroffenen Personen unter Einhaltung der Frist von 30 Tagen gekündigt, wenn Geeignete nicht beschäftigt werden können. In Ermangelung von Geeigneten kann das Arbeitsverhältnis auf Antrag des zuständigen Direktors auch erneuert oder verlängert werden. Den Vorrang hat das Personal mit der besseren Position in der letzten Rangordnung.

Art. 10

Einstellung von Geeigneten

Innerhalb der Frist von 2 Jahren ab Veröffentlichung der Rangordnung können, bei Bedarf und Vorhandensein von zusätzlichen Stellen auch in anderen Stellenplänen oder Abteilungen, Geeignete des Wettbewerbs eingestellt werden. Dabei sind die Wettbewerbsrangordnung und die Rechtsvorschriften über den ethnischen Proporz zu beachten.

Art. 11

Schlussbestimmung

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen, der ihr nicht zugeschrieben werden kann.

Wer am Wettbewerb teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern/ Bewerberinnen eingesehen werden können.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und im Internet unter <http://www.provinz.bz.it/personal/themen/aufnahme-wettbewerbe-wettbewerbe.asp> veröffentlicht.

ministrazione provinciale incompatibile con il servizio provinciale specifico (v. requisiti – ammissione).

In base all'art. 11, comma 11 del Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale (Decreto del Presidente della Provincia 30 maggio 2003, n. 20), il personale in servizio a tempo determinato ed invitato a partecipare ad una procedura concorsuale che senza giustificato motivo non si presenta agli esami oppure non li supera, rimane in servizio fino alla fine dell'incarico in atto, a meno che, in presenza di idonei che non possono essere assunti, non venga licenziato nel rispetto del termine di preavviso di 30 giorni. In mancanza di idonei il rapporto di lavoro può essere rinnovato o prorogato dietro richiesta del direttore competente. La precedenza spetta al personale con la migliore posizione nell'ultima graduatoria.

Art. 10

Assunzioni di idonei

Entro 2 anni a decorrere dalla pubblicazione della graduatoria, in caso di necessità ed in presenza di ulteriori posti anche in ruoli organici oppure ripartizioni diversi, possono essere assunti idonei del concorso. L'assunzione dovrà essere effettuata nel rispetto della graduatoria di concorso e della normativa sulla proporzionale etnica.

Art. 11

Disposizione finale

Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del candidato/ della candidata all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri/ altre concorrenti.

Il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione nonché sul sito internet <http://www.provincia.bz.it/personale/temi/concorsi.asp>.



Der Direktor des Amtes für Personalaufnahme wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.

Art. 12

Übermittlung des Gesuchs mittels PEC

Wer das Gesuch über das so genannte ‚zertifizierte elektronische Postfach‘ (PEC) an die Adresse des Amtes für Personalaufnahme: personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Art. 13

Auskünfte

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerber und Bewerberinnen an das Amt für Personalaufnahme, Rittner Straße 13 in Bozen wenden. ☎ 0471 412106 oder ✉ maddalena.pegolo@provinz.bz.it.

Il direttore dell'Ufficio assunzioni personale è incaricato dell'esecuzione del presente bando.

Art. 12

Invio della domanda tramite PEC

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) (inviando la domanda all'indirizzo dell'Ufficio assunzioni personale: personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova scritta o della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione.

Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, o formato pdf.

Art. 13

Informazioni

Per eventuali informazioni i candidati e le candidate potranno rivolgersi all'Ufficio assunzioni personale, via Renon 13, Bolzano. ☎ 0471 412106 oppure ✉ <mailto:Maddalena.Pegolo@provincia.bz.it>.



Der/Die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:

ABSCHNITT ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

- Ich besitze die italienische Staatsbürgerschaft
 - Ich besitze die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates
 - Ich bin in den Wählerlisten der Gemeindeeingetragen
 - Ich wurde nie strafrechtlich verurteilt (einschließlich der vom Art. 444, Abs. 2 der Strafprozessordnung – sogenannte “Strafzumessung” – vorgesehenen Urteile).
 - gegen mich wurden folgende Strafurteile ausgesprochen:
- (Diese Information ist notwendig, um die Vereinbarkeit mit der auszuübenden Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich prüfen zu können)
- Ich wurde nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben und habe nie die Stelle verloren, weil ich gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt habe.
 - Ich bin für den angestrebten Dienst körperlich und geistig geeignet.
 - Ich besitze folgenden Studien- bzw. Berufstitel, welcher in der Wettbewerbs-Ankündigung vorgesehen ist:

Studien- bzw. Berufstitel Titolo di studio o professionale	Ausgestellt von (Institut samt Anschrift) rilasciato da (Istituto con indirizzo)	Datum data	Gesamturteil voto complessivo
.....
.....
.....

Für Personen mit Hochschulabschluss
 Ich habe ein Universitätsstudium mit folgender gesetzlich vorgesehener Dauer abgeschlossen:
 3 Jahre 4 Jahre 5 Jahre

Il/La sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità:

SEZIONE REQUISITI D'ACCESSO

- di possedere la cittadinanza italiana
 - di possedere la cittadinanza del seguente Stato membro dell'Unione Europea
 - di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di
 - di non aver mai riportato condanne penali (ivi incluse le sentenze previste dall'art. 444, comma 2 del codice di procedura penale, cd. “di patteggiamento”).
 - di aver riportato le seguenti condanne penali:
- (L'informazione è necessaria per verificare la compatibilità con la funzione da svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento)
- di non essere mai incorso/a in provvedimenti di destituzione o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o, ancora, di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.
 - di possedere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira.
 - di essere in possesso del seguente titolo di studio oppure professionale previsto dall'avviso di concorso:

Per laureati
 di avere assolto un corso di laurea della durata legale di:
 3 anni 4 anni 5 anni



Ich besitze den: <input type="checkbox"/> Zweisprachigkeitsnachweis <input type="checkbox"/> Dreisprachigkeitsnachweis (Ladiner)	di essere in possesso del seguente attestato di: <input type="checkbox"/> bilinguismo <input type="checkbox"/> trilinguismo (ladini)		
<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> D

- Ich gehöre der Kategorie Personen mit Behinderung an (Gesetz 12. März 1999, Nr. 68) und bin:
- beschäftigungslos beschäftigt
- aufgrund meiner Behinderung ersuche ich, dass mir für die Prüfung folgende Hilfsmittel zur Verfügung gestellt werden:
- bzw. brauche ich zusätzliche Zeit für die Prüfung

- di appartenere alla categoria delle persone disabili (legge 12 marzo 1999, n. 68) e di essere:
- disoccupato/a occupato/a
- di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili
- oppure tempi aggiuntivi
- per sostenere le prove d'esame.

ABSCHNITT BERUFSERFAHRUNG

Ich erkläre, bei folgenden Arbeitgebern beschäftigt zu sein bzw. gewesen zu sein:

- Landesverwaltung – Abteilung
- Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages (Gemeinden, Altersheim, Bezirksgemeinschaft, Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, Institut für den sozialen Wohnbau, Verkehrsamt Bozen, Kurverwaltung Meran)
- Andere öffentliche Körperschaften
- Privatsektor

ABSCHNITT UNTERLAGEN

Dem Gesuch werden folgende Bescheinigungen beigelegt:

- Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (**bei sonstigem Ausschluss**), nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag. Das bei der Landesverwaltung beschäftigte Personal legt keine Bescheinigung vor, sofern diese anlässlich der vorangegangenen Aufnahme bereits vorgelegt worden ist. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.
- Kopie des Studien- bzw. Berufstitels
- Anerkennungsdekret des im Ausland erworbenen Hochschulabschlusses bzw. Antrag

SEZIONE ESPERIENZA PROFESSIONALE

Il sottoscritto/La sottoscritta dichiara di aver lavorato o lavorare presso i seguenti datori di lavoro:

- Amministrazione provinciale – ripartizione.....
- Enti pubblici del contratto collettivo intercompartimentale (Comuni, Case di riposo per anziani, Comunità comprensoriali, Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, Istituto per l'edilizia sociale, Aziende di soggiorno e turismo di Bolzano e Merano)
- Altri enti pubblici
- Settore privato

SEZIONE DOCUMENTAZIONE

Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:

- certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (**pena l'esclusione**) – originale di data non anteriore a 6 mesi in busta chiusa. Il personale già dipendente dell'Amministrazione provinciale non presenta il certificato purché l'abbia già presentato al momento dell'assunzione precedente. Per i non residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
- fotocopia del titolo di studio o professionale
- decreto di riconoscimento del titolo accademico non conseguito in Italia oppure richiesta di rico-



um dessen Anerkennung

Dienstbestätigung nur für den vertikalen Aufstieg (nicht erforderlich für den Landesdienst)

aktueller Lebenslauf, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate

Kopie des Personalausweises (wird nicht beigelegt, wenn der/die Antragsteller/in das Gesuch persönlich abgibt oder bei Übermittlung mittels PEC). Die Nichtabgabe bewirkt den Ausschluss vom Verfahren.

Folgende Bescheinigungen befinden sich bereits im Besitze der Personalabteilung, weil sie anlässlich vorgelegt wurden:

1)

2)

3)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse der Durchführungsverordnung Nr. 20 vom 30.05.2003 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Personalabteilung.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die erforderlichen Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Gemäß der Artikel 7, 8, 9 und 10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 erhält die Antrag stellende Person auf Anfrage Zugang zu ihren Daten, Auszüge sowie Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung verlangen, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen.

noscimento del titolo

certificato di servizio - esclusivamente per l'avanzamento verticale (da omettere per il servizio provinciale)

curriculum vitae, sottoscritto ed aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi

fotocopia di un documento di riconoscimento (non viene allegata in caso di consegna a mano da parte del/della richiedente e in caso di trasmissione via PEC). In mancanza la domanda viene esclusa dalla procedura.

La seguente documentazione si trova già in possesso della Ripartizione del personale, in quanto è stata esibita in occasione di.....

.....

1)

2)

3)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione del regolamento di esecuzione n. 20 del 30.05.2003. Responsabile del trattamento è il Direttore della Ripartizione Personale.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7, 8, 9 e 10 del Decreto Legislativo n. 196/2003 la persona richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum / data

Unterschrift / firma

16499

Wettbewerbe - Jahr 2011

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS
 vom 23. Juni 2011, Nr. 231/23.5

Genehmigung der Rangordnung nach Prüfungen des neuausgeschriebenen Wettbewerbs für die Zulassung zur Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011-2013 und Ernennung der Gewinner

DER LANDESRAT FÜR FAMILIE,
 GESUNDHEIT UND SOZIALWESEN

Hat in folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen eingesehen;

Beschluss der Landesregierung vom 14. Dezember 2009, Nr. 2892;

das Landesgesetz vom 15. November 2002, Nr. 14 in geltender Fassung;

Beschluss der Landesregierung vom 14. Dezember 2009 Nr. 2893, mit welchem die in Artikel 15 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 14 vorgesehene Zuständigkeit der Landesregierung an den zuständigen Landesrat delegiert wurde;

das Dekret des Landesrates für Familie, Gesundheit und Sozialwesen Nr. 112/23.5 vom 06.04.2011, veröffentlicht im Amtsblatt der Region am 18.04.2011 sowie im Gesetzesanzeiger der Republik am 29.04.2011, mit dem die Wiedereröffnung der Wettbewerbsausschreibung für die Zulassung zur Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011-2013 genehmigt wurde;

Stellt fest, dass 15 KandidatInnen zur Wettbewerbsprüfung zugelassen und mit Einschreibebrief mit Rückantwort vom 20.05.2011 zu den Wettbewerbsprüfungen eingeladen wurden;

Stellt fest, dass mit Dekret des Landesrates für Familie, Gesundheit und Sozialwesen Nr. 560/23.5 vom 28.10.2010 die Prüfungskommission für die Zulassung zur dreijährigen Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011-2013 gemäß Artikel 15 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 15 in geltender Fassung ernannt und mit Dekret des Landesrates für Familie, Gesundheit und Sozialwesen Nr. 190/23.5 vom 24.05.2011 geändert wurde;

Concorsi - Anno 2011

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
DECRETO DEL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
 del 23 giugno 2011, n. 231/23.5

Approvazione della graduatoria per esami del bando di concorso riaperto per l'ammissione al corso di formazione specifica in medicina generale relativo agli anni 2011-2013 e nomina dei vincitori

L'ASSESSORE ALLA FAMIGLIA,
 SANITÀ E POLITICHE SOCIALI

Ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione;

Deliberazione della Giunta provinciale del 14 dicembre 2009, n. 2892;

la Legge Provinciale del 15 novembre 2002, n. 14 e successive modifiche;

Deliberazione del 14 dicembre 2009, n. 2893 che delegata all'Assessore competente la competenza della Giunta provinciale di cui all'articolo 15, comma 1 della Legge provinciale del 15 novembre 2002, n. 14;

il decreto dell'Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali n. 112/23.5 del 06.04.2011, pubblicato nel Bollettino della Regione il 18.04.2011 e nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica il 29.04.2011, con il quale è stata approvata la riapertura del bando di concorso per l'ammissione al corso di formazione specifica in medicina generale relativo agli anni 2011-2013;

Constata che 15 candidati sono stati ammessi agli esami di concorso e invitati agli esami a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno del 20.05.2011;

Constata che con decreto dell'Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali n. 560/23.5 del 28.10.2010 è stata nominata la commissione d'esame per l'ammissione al corso di formazione specifica in medicina generale relativo agli anni 2011-2013, modificata poi con Decreto dell'Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali n. 190/23.5 del 24.05.2011, ai sensi dell'articolo 15 della Legge provinciale del 15 novembre 2002, n. 14, e successive modifiche;

Stellt fest, dass die Wettbewerbsprüfungen am 08. und 09.06.2011 stattgefunden haben und nach Einsichtnahme in die Protokolle der Prüfungskommission vom 08. und 09.06.2011, aus denen die Vorgangsweise, Entscheidungen und die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung hervorgehen;

Stellt fest, dass von den 15 zugelassenen KandidatInnen 15 KandidatInnen zur schriftlichen Prüfung erschienen sind, 3 KandidatInnen die Sprachprüfung absolvieren mussten, 14 KandidatInnen zur mündlichen Prüfung zugelassen wurden und 13 KandidatInnen diese bestanden haben;

ist der Ansicht, dass die Prüfungskommission bei ihrer Arbeit rechtmäßig verfahren ist und dass deshalb die Rangordnung für die Zulassung zur Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011/2013 genehmigt werden kann;

Hat zur Kenntnis genommen, dass die Rangordnung gemäß Dekret des Landesrates für Familie, Gesundheit und Sozialwesen Nr. 100/23.5 vom 28.03.2011 Gültigkeit bewahrt und die Gewinner gemäß genanntem Dekret in jedem Fall das Recht auf Teilnahme an der Sonderausbildung in Allgemeinmedizin behalten;

Hat zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 9, Absatz 2 der Wettbewerbsausschreibung gemäß Dekret des Landesrates für Familie, Gesundheit und Sozialwesen Nr. 112/23.5 vom 06.04.2011 die Rangordnung der für geeignet befundenen Kandidaten/innen innerhalb von höchstens dreißig Tagen ab Beginn des Ausbildungskurses für die Zuweisung jener Stellen verwendet werden kann, die wegen Streichung, Verzicht, weil das Recht eines/r Kandidaten/in für verfallen erklärt worden ist oder aus anderen Gründen unbesetzt bleiben;

und

verfügt

1. die Vorgangsweise und Entscheidungen der zuständigen Prüfungskommission und insbesondere die von ihr erstellte nachstehende Rangordnung für die Zulassung zur dreijährigen Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011/2013 zu genehmigen

Constata che gli esami hanno avuto luogo il 08. e 09.06.2011 e visti i verbali della commissione d'esami del 08. e 09.06.2011 dai quali risultano i procedimenti, le decisioni e la graduatoria stilata dalla commissione;

Constata che dei 15 candidati ammessi 15 candidati si sono presentati all'esame scritto, 3 candidati hanno dovuto sostenere l'esame linguistico, 14 candidati sono stati ammessi all'esame orale superato da 13 candidati;

ritiene che nel proprio lavoro la commissione abbia proceduto in modo regolare e quindi che possa essere approvata la graduatoria per l'ammissione alla formazione specifica in medicina generale relativa agli anni 2011/2013;

prende atto che la graduatoria ai sensi del decreto dell'Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali n. 100/23.5 del 28.03.2011 rimane valida e che i vincitori nominati nel suddetto decreto mantengono in ogni caso il diritto alla partecipazione alla formazione specifica in medicina generale;

Prende atto che ai sensi dell'articolo 9, comma 2, del bando di concorso pubblicato con decreto dell'Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali n. 112/23.5 del 06.04.2011 la graduatoria dei/delle candidati/e idonei/e può essere utilizzata entro il termine massimo di trenta giorni dall'inizio del corso di formazione per assegnare i posti, secondo l'ordine della graduatoria stessa, che si siano resi vacanti per cancellazione, rinuncia, decadenza o altri motivi;

e

decreta

1. di approvare il procedimento e le decisioni della commissione competente ed in particolare la seguente graduatoria da essa stilata per l'ammissione alla formazione specifica triennale in medicina generale relativa agli anni 2011/2013

Name	Punktezahl	Nome	Punteggio
Gögele Christoph Geb. am 06.03.1984	91	Gögele Christoph Nato il 06.03.1984	91
Campione Severo Geb. am 16.05.1985	88	Campione Severo Nato il 16.05.1985	88
Crivaro Floriana Geb. am 12.10.1981	88	Crivaro Floriana Nata il 12.10.1981	88
Willeboer Johanna Geb. am 14.06.1980	85	Willeboer Johanna Nata il 14.06.1980	85
Manzini Ester Geb. am 20.12.1979	84	Manzini Ester Nata il 20.12.1979	84
Pfeifer Sigrid Geb. am 08.11.1978	84	Pfeifer Sigrid Nata il 08.11.1978	84
Rechenmacher Paul Geb. am 15.08.1983	83	Rechenmacher Paul Nato il 15.08.1983	83
Catalano Andrea Geb. am 13.03.1980	82	Catalano Andrea Nata il 13.03.1980	82
Bettini Giuliana Geb. am 12.02.1969	81	Bettini Giuliana Nata il 12.02.1969	81
Unterpertinger Simone Geb. am 05.02.1981	80	Unterpertinger Simone Nata il 05.02.1981	80
Lang Monika Geb. am 09.10.1985	79	Lang Monika nata il 09.10.1985	79
Boscarol Eleonora Geb. am 28.05.1978	76	Boscarol Eleonora Nata il 28.05.1978	76
Mauroner Daniela Geb. am 19.04.1982	69	Mauroner Daniela Nata il 19.04.1982	69

2. die nachstehend genannten KandidatInnen zu Gewinnern der Neuausschreibung des Wettbewerbs für die Zulassung zur Sonderausbildung in Allgemeinmedizin bezogen auf die Jahre 2011-2013 zu ernennen:

2. di nominare vincitori del riaperto bando di concorso per l'ammissione alla formazione specifica in medicina generale relativa agli anni 2011-2013 i seguenti candidati:

Gögele Christoph Geb. am 06.03.1984	91	Gögele Christoph Nato il 06.03.1984	91
Campione Severo Geb. am 16.05.1985	88	Campione Severo Nato il 16.05.1985	88
Crivaro Floriana Geb. am 12.10.1981	88	Crivaro Floriana Nata il 12.10.1981	88

Willeboer Johanna Geb. am 14.06.1980	85	Willeboer Johanna Nata il 14.06.1980	85
Manzini Ester Geb. am 20.12.1979	84	Manzini Ester Nata il 20.12.1979	84
Pfeifer Sigrid Geb. am 08.11.1978	84	Pfeifer Sigrid Nata il 08.11.1978	84
Rechenmacher Paul Geb. am 15.08.1983	83	Rechenmacher Paul Nato il 15.08.1983	83
Catalano Andrea Geb. am 13.03.1980	82	Catalano Andrea Nata il 13.03.1980	82

3. diese Dekret auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino Südtirol sowie im Gesetzesanzeiger der Republik zu veröffentlichen;
4. festzuhalten, dass gegen die genehmigte Rangordnung innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Veröffentlichung bei der Landesregierung eine Aufsichtsbeschwerde eingereicht werden kann;

DER LANDESRAT
DR. RICHARD THEINER

3. di pubblicare per estratto il presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto Adige e nella Gazzetta Ufficiale della repubblica italiana;
4. di prendere atto che contro la graduatoria approvata può essere presentato ricorso gerarchico presso la Giunta provinciale entro 30 giorni dalla data della pubblicazione.

L'ASSESSORE
DOTT. RICHARD THEINER

16486

Wettbewerbe - Jahr 2011

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ
BOZEN - GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN

Zur Kenntnisnahme des negativen Ergebnisses des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von 1 Stelle als Leitende/r Ärztin/Arzt des Dienstes für Rechtsmedizin - Fachrichtung Rechtsmedizin (Entscheidung Nr. 1000 vom 20.06.2011)

...

ENTSCHEIDET

DIE DIREKTORIN
DER PERSONALABTEILUNG

zur Kenntnis zu nehmen, dass der mit Entscheidung Nr. 1326 vom 04.08.2008 ausgeschriebene öffentliche Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von 1 Stelle als Leitende/r Ärztin/Arzt des Dienstes für Rechtsmedizin - Fachrichtung Rechtsmedizin, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, ergebnislos geblieben ist.

...

Concorsi - Anno 2011

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
AZIENDA SAN. DELLA PROV. AUT. DI BOLZANO -
COMPENSORIO SANIT. DI BOLZANO

Preso atto dell'esito negativo del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 1 posto di Dirigente medico del Servizio di medicina legale - disciplina di medicina legale (Determina n. 1000 del 20.06.2011)

OMISSIS

LA DIRETTRICE
DELLA RIPARTIZIONE PERSONALE

DETERMINA

di prendere atto che, per i motivi indicati in premessa, il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 1 posto di Dirigente medico del Servizio di medicina legale - disciplina di medicina legale, bandito con determinazione n. 1326 del 04.08.2008, ha avuto esito negativo.

OMISSIS

16491

Concorsi - Anno 2011

COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**COMUNE DI PINZOLO****Concorso pubblico per soli esami per la copertura di n. 1 posto in ruolo a tempo pieno di Operaio Specializzato - Idraulico - categoria B, livello evoluto, I posizione retributiva**

Si rende noto che con determinazione del Responsabile dell'Area Amministrativa n. 301 dd. 22.06.2011, è stato indetto il *“Concorso Pubblico per soli esami per la copertura di n. 1 posto in ruolo a tempo pieno di Operaio Specializzato - Idraulico - categoria B, livello evoluto, 1^ posizione retributiva”*

La scadenza del termine per la presentazione delle domande è fissata per le ore **12:30 del giorno venerdì 29.07.2011**.

Al concorso possono partecipare coloro che sono in possesso di:

- titolo di studio:
 - ✓ diploma di scuola media inferiore unitamente a:
 - a) attestati di qualificazione professionale o corsi di formazione specialistici di durata almeno biennale inerenti la figura professionale di riferimento oppure
 - b) esperienza professionale almeno biennale nelle mansioni della figura professionale di riferimento; oppure
 - c) in alternativa ai punti a) e b), diploma di istruzione secondaria di secondo grado di durata quinquennale - attinente il posto);
- patente di guida categoria B;

Copia integrale del bando di concorso e del modulo per la presentazione della domanda di ammissione, possono essere richiesti all'Ufficio Personale del Comune di Pinzolo al numero telefonico 0465 509108 dal lunedì al venerdì, dalle ore 8:30 alle 12:30 o essere reperiti sul sito www.comune.pinzolo.tn.it.

IL SEGRETARIO GENERALE
FORRER DOTT. ELIO

GEMEINDE ST. PANKRAZ

Autonome Provinz Bozen

**COMUNE DI SAN PANCRAZIO**

Provincia Autonoma di Bolzano

Steuerkodex - Cod.Fisc. 82007130212
MwSt. Nr. - partita IVA 01330200211info@gemeinde.stpankraz.bz.it
www.gemeinde.stpankraz.bz.itDörf 64, 39010 St. Pankraz/San Pancrazio
☎ 0473 787133 - Fax 0473 787330**COMUNE DI SAN PANCRAZIO**

Provincia di Bolzano

GEMEINDE ST. PANKRAZ

Provinz Bozen

concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto a part-time (50 % - 19 ore settimanali) di addetta/o alle pulizie qualificata/o - II° livello funzionale

In esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 153 dd. 20 giugno 2011, esecutiva, ed in conformità alla normativa vigente

il sindaco rende noto

che è stato indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto part-time (50 % - 19 ore settimanali) di addetta/o alle pulizie qualificata/o - II° livello funzionale.

Il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco.

Termine per la presentazione delle domande d'ammissione: **29 luglio 2011, ore 12.00**

Per ottenere copia del bando e per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi all'Ufficio personale del Comune di S. Pancrazio (tel: 0473/787133) o informarsi sul sito internet

www.comune.sanpancrazio.bz.it.

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Teilzeitstelle (50 % - 19 Wochenstunden) als qualifizierte Reinigungskraft - II. Funktionsebene

In Durchführung des rechtskräftigen Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 153 vom 20.06.2011 und in Anwendung der geltenden Gesetzesbestimmungen

gibt der Bürgermeister bekannt

dass ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Teilzeitstelle (50 % - 19 Wochenstunden) als qualifizierte Reinigungskraft - II. Funktionsebene - ausgeschrieben ist.

Die Stelle ist Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Termin für die Abgabe der Gesuche um Zulassung: **29. Juli 2011, 12.00 Uhr**

Zwecks Erhalt der Ausschreibung und für weitere Auskünfte können sich Interessierte an das Personalamt der Gemeinde St. Pankraz (Tel: 0473/787133) oder sich auf der Internetseite www.gemeinde.stpankraz.bz.it informieren.

IL SINDACO

Thomas Holzner



DER BÜRGERMEISTER

Thomas Holzner

16489

Wettbewerbe - Jahr 2011

GEMEINDEN DER PROVINZ BOZEN**GEMEINDE SCHENNA**

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung der Planstelle des Berufsbildes „Verwaltungsassistenten“ - Vollzeit - VI. Funktionsebene

DER BÜRGERMEISTER

gibt bekannt,

dass ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung der Planstelle des Berufsbildes „**Verwaltungsassistenten**“ - Vollzeit in der VI° Funktionsebene ausgeschrieben ist.

Die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Die Ansuchen um Zulassung sind auf stempelfreiem Papier abzufassen und müssen im Personalamt der Gemeinde Schenna **innerhalb Freitag, 5. August 2011** einlangen.

Nähere Auskünfte erteilt das Personalamt der Gemeinde Schenna (Tel. 0473/943738), wo auch Kopien dieser Ausschreibung und Gesuchsvorlagen erhältlich sind.

DER BÜRGERMEISTER
ALOIS PETER KRÖLL

Concorsi - Anno 2011

COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO**COMUNE DI SCENA**

Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura del posto d'organico del profilo professionale "Assistente amministrativo" - tempo pieno - VI qualifica funzionale

IL SINDACO

rende noto

che è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura del posto d'organico del profilo professionale "assistente amministrativo" - tempo pieno nel VI° qualifica funzionale.

Il posto è riservato a concorrenti appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Le domande di ammissione, redatte in carta semplice devono pervenire all'ufficio personale del Comune di Scena entro **venerdì, 5 agosto 2011**.

Per ulteriori informazioni si potrà contattare l'ufficio personale del Comune di Scena (telefono 0473/943738), dove sono reperibili anche copie di questo bando e moduli di domanda.

IL SINDACO
ALOIS PETER KRÖLL

16488

Concorsi - Anno 2011

Wettbewerbe - Jahr 2011

**COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO
COMUNE DI TRODNA NEL PARCO NATURALE**

Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di Segretario/a comunale IV classe, con contratto a tempo indeterminato - IX qualifica funzionale, con rapporto di lavoro a tempo pieno - 38 ore settimanali

IL SINDACO

rende noto,

che ai sensi della delibera consiliare n. 20 del 26.05.2011 è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di segretario/a comunale IV° classe, con contratto a tempo indeterminato, 9° qualifica funzionale, con rapporto di lavoro a tempo pieno, riservato al gruppo linguistico tedesco.

Le domande per la partecipazione al concorso con i relativi documenti possono essere presentate al Comune di Trodena nel parco naturale entro e non oltre giovedì, **28.07.2011, ore 12.00**.

Tutte le ulteriori informazioni riguardanti il concorso sono visibili sul sito internet del Comune www.comune.trodena.bz.it.

IL SINDACO
EDMUND LANZINER**GEMEINDEN DER PROVINZ BOZEN
GEMEINDE TRUDEN IM NATURPARK**

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als Gemeindesekretär/in IV. Klasse, mit unbefristetem Vertrag - IX. Funktionsebene, in Vollzeit - 38 Wochenstunden

DER BÜRGERMEISTER

gibt bekannt,

dass gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 26.05.2011 ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Gemeindesekretär/in IV. Klasse, mit unbefristetem Vertrag, 9. Funktionsebene, Vollzeit, der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, ausgeschrieben ist.

Die Gesuche zur Teilnahme am Wettbewerb mit den entsprechenden Unterlagen können bis spätestens Donnerstag, **den 28.07.2011, 12.00 Uhr** bei der Gemeinde Truden im Naturpark eingereicht werden.

Alle weiteren Informationen zum Wettbewerb sind auf der Gemeindehomepage unter www.gemeinde.truden.bz.it abrufbar.

DER BÜRGERMEISTER
EDMUND LANZINER

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

Wettbewerbsausschreibung

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und praktischer Prüfung für die Besetzung der Stelle eines/r qualifizierten Kochs/Köchin (3. Funktions- und Gehaltsebene – Teilzeit 29 Std./Woche)

EINREICHTERMIN: 27.07.2011 – 12.00 UHR

Die Gemeinde Vintl schreibt einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und mündlich/praktischer Prüfung für die Besetzung der Stelle eines/r qualifizierten Kochs/Köchin (3. Funktions- und Gehaltsebene – Teilzeit 29 Std./Woche) aus.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß Gesetz vom 10.04.1991, Nr. 125 und am Arbeitsplatz sowie die Anwendung der vom Gesetz vom 30.06.2003, Nr. 196 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

1. VORBEHALTE

Die genannte Stelle ist den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

2. BESOLDUNG:

Das für diese Stelle vorgesehene Anfangsgehalt beträgt 20.873,03.- Euro brutto jährlich, reduziert auf das tatsächliche Beschäftigungsausmaß. Hinzu kommen die vom Gesetz vorgesehenen Zulagen und Bezüge.

3. ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

An der Bildung der Rangordnung können sich diejenigen beteiligen, die bei Ablauf der in der Ausschreibung festgelegten Frist zur Einreichung der Gesuche um Zulassung das 18. Lebensjahr vollendet haben und die im Besitz folgender allgemeinen und besonderen Voraussetzungen sind:

a) Für den Zugang von außen:

Bando di concorso pubblico

Concorso pubblico per titoli e prova pratica per la copertura di un posto di cuoco/a qualificato/a (3° livello funzionale e retributivo – orario di lavoro parziale 29 ore/settimana)

TERMINE DI CONSEGNA: 27.07.011 - ORE 12.00

Il Comune Vandoies indice un concorso per titoli e prova pratica/orale per la copertura di un posto di cuoco/a qualificato/a (3° livello funzionale e retributivo – orario di lavoro parziale 29 ore/settimana).

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge 10.04.1991, n. 125 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dalla legge 30.06.2003, n. 196 e successive modifiche.

1. RISERVE

Il predetto posto è riservato ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

2. TRATTAMENTO ECONOMICO:

Al posto in parola è attribuito lo stipendio iniziale annuo lordo di 20.873,03.- euro, ridotto alla misura occupazionale effettiva, oltre alle indennità e trattamenti economici previsti dalla legge.

3. REQUISITI D'ACCESSO

Alla formazione della graduatoria possono partecipare coloro che alla data della scadenza del termine stabilito nel bando per la presentazione della domanda di ammissione abbiano compiuto il 18.esimo anno di età e siano in possesso dei seguenti requisiti generali e particolari:

a) Per l'accesso dall'esterno:

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

- Grundschulabschluß;
- Mehrjährige Berufserfahrung im spezifischen Bereich (mindestens 2 volle Jahre);
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „D“;
- Körperliche Eignung für die Arbeit;
- Italienischer Staatsbürgerschaft. Dies gilt nicht für die Angehörigen der Europäischen Union, unbeschadet der im D.P.M.R. vom 07.02.1994, Nr. 174 vorgesehenen Ausnahmen.
- Licenza di scuola elementare;
- Pluriennale esperienza professionale nel settore (minimo 2 anni interi);
- Attestato di bilinguismo grado „D“;
- Idoneità fisica all'impiego;
- Cittadinanza italiana. Tale requisito non è richiesto per i soggetti appartenenti all'unione europea, fatte salve le eccezioni di cui al decreto del presidente del consiglio dei ministri 07.02.1994, n. 174.

b) Für die vertikale Mobilität:

Die vertikale Mobilität erfolgt ausschließlich im Rahmen der Berufsbilder des selben Bereichs.

Für die vertikale Mobilität zwischen den einzelnen Funktionsebenen ist folgendes Dienstalter und folgender Zweisprachigkeitsnachweis vorgesehen:

- 4 Dienstjahre in der 2. Funktions- und Gehaltsebene
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „D“

oder

- 5 Dienstjahre in der 1. Funktions- und Gehaltsebene
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „D“.

Zum Zwecke der Zulassung der Bewerber zum Wettbewerb mittels vertikaler Mobilität können nur jene Dienste anerkannt werden, die in den Körperschaften laut Art. 1 des D.L.H. Nr. 23 vom 28.06.1994 geleistet wurden.

4. ZULASSUNGSGESUCH - TERMIN FÜR DIE EINREICHUNG:

Um am Wettbewerb teilnehmen zu können, müssen die Bewerber beim Protokollamt der Gemeinde spätestens bis **27.07.2011 - 12.00 Uhr** die Bewerbung auf stempelfreiem Papier einreichen.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber/die Bewerberin wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

4.1 ERKLÄRUNGEN – ANGABEN**b) Per la mobilità verticale:**

La mobilità verticale avviene soltanto nell'ambito dei profili professionali della stessa area.

Per la mobilità verticale tra le singole qualifiche funzionali sono richieste la seguente anzianità di servizio e il seguente attestato di conoscenza bilingue:

- 4 anni di servizio nel 2° livello funzionale e retributivo
- Attestato di bilinguismo grado „D“

oppure

- 5 anni di servizio nel 1° livello funzionale e retributivo
- Attestato di bilinguismo grado „D“.

Ai fini dell'ammissione dei candidati al concorso tramite l'istituto della mobilità verticale possono essere riconosciuti soltanto i servizi prestati negli enti di cui all'art. 1 del D.P.G.P. n. 23 del 28.06.1994.

4. DOMANDA DI AMMISSIONE - TERMINE PER LA PRESENTAZIONE:

Per essere ammessi al concorso gli aspiranti dovranno far pervenire all'ufficio protocollo del comune, non oltre le **ore 12.00 del 27.07.2011** la domanda d'impiego redatta in carta semplice.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

4.1 DICHIARAZIONI

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

Die Bewerber müssen im Gesuch unter ihrer eigenen Verantwortung, gemäß Art. 46 und 47 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, folgendes erklären:

- a) Zu- und Vorname, Geburtsdatum und -ort, Wohnsitz;
- b) Besitz der Staatsbürgerschaft eines Mitgliedstaates der Europäischen Union;
- c) ein Alter von mindestens 18 Jahren;
- d) Familienstand;
- e) aktives Wahlrecht;
- f) strafrechtliche Verurteilungen bzw. anhängige Strafverfahren;
- g) Entlassungen durch eine öffentliche Verwaltung;
- h) Zweisprachigkeitsnachweis;
- i) Sprache, in welcher die Prüfung abgelegt werden soll;
- j) genaue Adresse, an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeinde Vintl gerichtet werden müssen, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbes eintreten, gemeldet werden müssen. Die Gemeinde Vintl übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften.
- k) Studien- bzw. Berufstitel;
- l) Dienstalter für vertikale Mobilität.

I concorrenti devono dichiarare nella domanda, sotto la loro personale responsabilità ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR del 28.12.200, n. 445::

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita e residenza;
- b) cittadinanza di uno stato appartenente all'Unione europea;
- c) età non inferiore a 18 anni compiuti;
- d) lo stato civile;
- e) di avere diritto all'elettorato politico attivo;
- f) le eventuali condanne penali riportate oppure i procedimenti penali in corso;
- g) destituzioni da parte di un'amministrazione pubblica;
- h) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiano e tedesco;
- i) la lingua nella quale intende sostenere le prove d'esame;
- j) il preciso recapito al quale l'amministrazione del comune deve indirizzare le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione del comune non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione.
- k) titolo di studio risp. professionale;
- l) in caso di utilizzo dell'istituto della mobilità verticale: l'anzianità di servizio.

In Anwendung des Art. 3 Absatz 5 des Gesetzes Nr. 127 vom 15.05.1997 ist die Beglaubigung der eigenhändigen Unterschrift auf dem Gesuch nicht notwendig. Das Fehlen der Unterschrift bringt zur Ungültigkeit des Ansuchens und zum Ausschluss vom Wettbewerb.

In applicazione dell'art. 3 comma 5 della Legge n. 127 del 15.05.1997 l'autenticazione della firma autografa in calce alla domanda non è necessaria. La mancanza della firma rende invalida la domanda e comporta l'esclusione dal concorso.

Geht aus der Erklärung betreffend den Studientitel

Qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

nicht eindeutig die Punktezahl hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet. Erklärungen über geleistete Dienste, aus denen die Dauer, das Berufsbild und die Einstufung nicht hervorgehen, werden nicht berücksichtigt.

Im Hinblick auf die Bewertung von Diensttiteln und jeglichen Fortbildungsnachweisen wird folgendes festgelegt:

Es werden nur Dienstzeiten **der letzten 8 Jahre** anerkannt und nur jene Fortbildungskurse, welche **vor 5 Jahren** begonnen wurden.

4.2 BEIZULEGENDE DOKUMENTE

a) Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung (IM VERSCHLOSSENEN UMSCHLAG)

b) Quittungsabschnitt zum Nachweis, dass die Wettbewerbsgebühr von € 4,00 beim Schatzmeister der Gemeinde Vintl – Raiffeisenkasse Vintl, Filiale Vintl IBAN: IT 13 B 08295 59080 000300011061 eingezahlt worden ist;

4.3 WEITERE ERKLÄRUNGEN

Die Bewerber müssen außerdem bis spätestens zur Einreichfrist der Gesuche den Besitz etwaiger Titel nachweisen – oder deren Vorhandensein im Sinne des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 erklären - die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung geben, andernfalls können diese nicht geltend gemacht werden.

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeinde befinden, beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z. B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als ..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.

5. WETTBEWERBS-PRÜFUNGEN

Die Prüfungskommission ist bevollmächtigt, über die Zulassung der Bewerber aufgrund der

studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo. Non si terrà conto delle dichiarazioni relative a servizi prestati che non indichino la durata, la qualifica e l'inquadramento.

Riguardante la valutazione di titoli di servizio e qualunque documentazione di perfezionamento e formazione professionale viene stabilito quanto segue:

Vengono riconosciuti solamente servizi prestati **entro gli ultimi 8 anni** e solamente corsi di aggiornamenti iniziati **5 anni fa**.

4.2 DOCUMENTI DA ALLEGARE

a) Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni (IN BUSTA CHIUSA)

b) Quietanza comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di concorso di € 4,00 versate al Tesoriere del Comune di Vandoies – Cassa Rurale di Vandoies, filiale di Vandoies IBAN: IT 13 B 08295 59080 000300011061;

4.3 ULTERIORI DICHIARAZIONI

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione del comune, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per..., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

6. PROVE D'ESAME

La commissione giudicatrice resta delegata a decidere sull'ammissione dei concorrenti sulla

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

vorgelegten Dokumente zu entscheiden.

Die Vorladung zu der Prüfung wird den Bewerbern mindestens 15 Tage vor deren Beginn zugeschickt.

Die zum Verfahren zur Bildung der Rangordnung zugelassenen Bewerber werden folgender mündlich/praktischer Prüfung unterzogen:

- Überprüfung der Fähigkeiten im Arbeitsbereich der ausgeschriebenen Stelle (Kochkenntnisse);
- Kenntnis der Bestimmungen über Hygiene und Verhütung von Arbeitsunfälle;

6. PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgender Prüfung unterzogen:

MÜNDLICHE/PRAKTISCHE PRÜFUNG:

- a) Fachliche Kompetenz:
- Grundkenntnisse der Gemeindeordnung
 - Beschreibung und Aufgaben des Arbeitsbereiches des ausgeschriebenen Berufsbildes
 - Fachtheoretische und praxisbezogene Kenntnisse über Fachkunde, Ernährungslehre, Nahrungsmittelkunde, Menükunde und Vorratsplanung
 - Koch- und Menüplanung über vorgegebene Zeiträume
 - HCCP Bestimmungen
 - Gespräch über die Arbeitsmethoden, Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz
 - Zubereitung eines Meues
- b) Soziale Kompetenz:

base dei documenti prodotti.

L'avviso per la presentazione della prova d'esame viene inviato ai concorrenti non meno di 15 giorni prima dell'inizio di essa

I candidati ammessi alla procedura di formazione della graduatoria vengono sottoposti alla seguente prova pratica/orale:

- Accertamento delle capacità in mansioni attribuite al posto a concorso (capacità culinarie);
- Conoscenza delle norme antinfortunistiche ed igieniche;

6. PROVE D'ESAME E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

I candidati ammessi al concorso sono sottoposti alla seguente prova.

PROVA ORALE/PRACTICA:

- a) Competenza tecnica:
- conoscenze di base sull'Ordinamento dei Comuni
 - Conoscenze e compiti delle mansioni attribuite al profilo professionale a concorso
 - Conoscenze teoriche e pratiche in materia di educazione tecnica, scienza dell'alimentazione, merceologia alimentare, tecnica di menù e approvvigionamento
 - Organizzazione del lavoro di cucina e composizione del menu per periodi a tempo determinato
 - Disposizioni HCCP
 - Colloquio concernente i metodi di lavoro, la protezione e sicurezza al posto di lavoro
 - Preparazione di un meue
- b) Competenza sociale:

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

- | | |
|--|---|
| - Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität | - Spirito decisionale, iniziativa e creatività |
| - Flexibilität und Einsatzbereitschaft | - Flessibilità ed impegno |
| - Kommunikationsfähigkeit | - Capacità di comunicazione |
| c) <u>Methodische Kompetenz:</u> | c) <u>Competenza metodica:</u> |
| - Planung und Organisation der Arbeit | - Programmazione ed organizzazione del lavoro |
| - Feststellung der beruflichen und praktischen Fertigkeiten im ausgeschriebenen Berufsbild | - Accertamento della capacità professionale rispetto le mansioni connesse al profilo professionale a concorso |

Die Abwesenheit bei der mündlich/praktischen Prüfung bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

L'assenza - quale ne sia la causa - dall'esame pratico/orale comporta l'esclusione dal concorso.

Bezüglich all das, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen laut E.T. der Regionalgesetze über die Personalordnung der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.R.A. vom 19.05.1999, Nr. 3/L, und auf jene der Personaldienstordnung, sowie auf die Bestimmungen im bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und im Bereichsabkommen für das Gemeindepersonal verwiesen.

Per quanto non è previsto dal presente bando si fa riferimento alle disposizioni di cui al Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento del personale dei comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige approvato con D.P.G.R. 19.05.1999, n. 3/L, alle disposizioni contemplate dal Regolamento organico per il personale dipendente del Comune nonché alle norme contenute nei contratti collettivi intercompartimentale e di comparto per il personale dei comuni.

7. ERNENNUNG ZUM/R SIEGER/IN

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangstitel Anwendung.

Alle nachfolgenden Verwaltungsabläufe erfolgen gemäß Art. 14 und Art. 15 der Verordnung über die Aufnahmeverfahren in den Dienst der Gemeinde Vintl.

7. NOMINA DEL/DELLA VINCITORE/TRICE

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09.05.1994, n. 487 e successive modifiche.

Tutti i provvedimenti amministrativi vengono eseguiti in conformità all'art. 14 e all' art. 15 del Regolamento per la disciplina e le modalità di assunzione nel servizio del Comune Vandoies.

7.1 Überprüfung der Voraussetzungen**7.1 Accertamento dei requisiti**

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger/die Siegerin des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Gemeindeverwaltung fest, ob derselbe/dieselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie im Ansuchen zum Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden oder wie sie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen sind.

Sollte der/die Wettbewerbssieger/in eines oder mehrere angeforderte Dokumente ohne gerechtfertigten Grund nicht termingerecht vorlegen, so teilt die Gemeindeverwaltung dem/der Wettbewerbssieger/in mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

In gleicher Weise wird vorgegangen, wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird.

7.2 WEITERE AUFNAHMEN AUS DER RANGORDNUNG

Gemäß Art. 14, Absatz 1 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L, ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

8. BESTIMMUNGEN ÜBER DEN DATENSCHUTZ

Im Sinne des Gesetzesdekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196, werden alle Daten und Informationen über den Bewerber, sowohl auf Papier als auch auf Datenträgern, seitens der dazu ermächtigten und über die im denselben Gesetzesdekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196 festgesetzten Garantien aufgeklärten Personen ausschließlich zur Durchführung der in dieser

L'amministrazione del comune, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore/della vincitrice del concorso, accerta il possesso dei sotto elencati requisiti, dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge, regolamentari o contrattuali.

L'amministrazione del comune comunica al vincitore/alla vincitrice del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto/a in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora lo stesso non produca uno o più dei documenti richiestigli/le nei termini stabiliti, senza giustificato motivo.

Analogamente si procede nel caso in cui, in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

7.2 SCORRIMENTO DELLA GRADUATORIA

Ai sensi dell'art. 14, comma 1 del DPR. 1 febbraio 2005, n. 2/L, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militari delle tre Forze armate alla pari degli altri candidati esterni.

8. LEGGE SULLA PRIVACY

Si fa presente che tutte le informazioni ed i dati personali dell'aspirante/della aspirante al concorso, ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modifiche vengono usati per poter procedere alle operazioni concorsuali, previste dal presente bando, sia su supporto cartaceo che su supporto magnetico, da parte di soggetti autorizzati ed informati sulle

GEMEINDE VINTL

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE DI VANDOIES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 81007610215

☎ (0472) 869326/869091 / Fax 869294

MwSt.-Nr. Part. IVA 01106460213

Ausschreibung vorgesehenen
Wettbewerbshandlungen und nur mit Verfahren
verwendet, welche den Schutz der Privatsphäre
gewährleisten. Zuständig für die Verarbeitung
der Daten ist die Gemeinde Vintl.

9. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Verlängerung oder Wiedereröffnung der Termine: Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Gemeindeverwaltung das Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgesetzt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen haben.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

Für weitere Erklärungen und Auskünfte können sich die Interessierten an das Personalamt der Gemeinde – Tel. 0472/869911 wenden.

Vintl, am 17.06.2011

garanzie, stabilite da medesimo decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, e con l'impiego di mezzi atti a tutelare la privacy. L'ente competente per l'elaborazione dei dati è il comune di Vandoies.

9. NORME FINALI

Facoltà di proroga o di riapertura dei termini: Per motivi d' interesse pubblico l'amministrazione del comune si riserva la facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti.

Per chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale del Comune - Tel. 0472/869911.

Vandoies, il 17.06.2011

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

- Dr. Huber Walter-

16493

Concorsi - Anno 2011

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**APSP - RESIDENZA MOLINO - DRO**

Concorso pubblico per la copertura di n. 2 posti di Fisioterapista - Categoria C - livello evoluto - I posizione retributiva con contratto a tempo indeterminato di cui 1 a tempo parziale di 18 ore settimanali destinato all'A.P.S.P. Residenza Molino con sede a Dro e 1 a tempo parziale di 26 ore settimanali destinato all'A.P.S.P. Fondazione Comunità di Arco - A.P.S.P. con sede ad Arco

II DIRETTORE

rende noto

che sono aperti i termini per la presentazione delle domande di partecipazione al seguente pubblico concorso:

N. 2 POSTI DI FISIOTERAPISTA

**categoria C - livello evoluto, 1' posizione retributiva
con contratto a tempo indeterminato**

di cui

**N. 1 posto A TEMPO PARZIALE DI 18 ORE SETTIMANALI
destinato all'A.P.S.P. "RESIDENZA MOLINO" con sede a DRO (TN)**

e

**N. 1 posto A TEMPO PARZIALE DI 26 ORE SETTIMANALI
destinato alla "FONDAZIONE COMUNITA' DI ARCO - A.P.S.P." con sede ad ARCO (TN)**

Le domande di ammissione compilate su appositi moduli forniti dall'Amministrazione, dovranno pervenire alla Segreteria dell'A.P.S.P. "Residenza Molino" **entro e non oltre le ore 12.00 di lunedì 22.08.2011.**

Per informazioni rivolgersi alla Segreteria dell'A.P.S.P. "Residenza Molino" di Dro (TN) - Via Molino n. 9 - telefono 0464/50.43.25.

IL DIRETTORE
ANITA MATTEOTTI

16492

Concorsi - Anno 2011

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**APSP - OPERA ROMANI - NOMI****Concorso pubblico, per soli esami, per assunzione di n. 2 Operatore Socio Sanitario, Categoria B - livello evoluto del C.C.P.L. del 22/09/2008 a tempo pieno ed a tempo indeterminato****AVVISO DI CONCORSO**

In esecuzione della determinazione del Direttore n. 69 di data 21/06/2011, esecutiva, si rende noto che è indetto un concorso pubblico, per soli esami, per assunzione di N° 2 "Operatore Socio Sanitario", Cat. B livello evoluto del C.C.P.L. del 22/09/2008 a tempo pieno ed a tempo indeterminato.

Le domande di partecipazione dovranno pervenire alla Segreteria dell'Ente **entro le ore 12,00 del giorno giovedì 28 luglio 2011** secondo le modalità ed i criteri stabiliti dal bando depositato presso la sede dell'Opera Romani in Nomi (TN) Via Roma n. 21.

Eventuali informazioni possono essere richieste alla segreteria dell'Ente - Tel. 0464/839425 - 0464/839466 Orario 8.00-12.30 / 13.30-15.45, tramite posta elettronica e-mail: info@operaromani.it oppure sul sito <http://www.operaromani.it>.

Nomi, 22 giugno 2011

IL DIRETTORE
DOTT. LUIGI FERRARI

16481

Concorsi - Anno 2011

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**APSP - CLEMENTINO VANNETTI DI ROVERETO**

Concorso pubblico per esami per il conferimento di n. 2 posti di Educatore Professionale - categoria C evoluto, prima posizione retributiva - a tempo indeterminato a tempo pieno (36 ore settimanali)

La A.P.S.P. Clementino Vannetti di Rovereto

rende noto

che è indetto un concorso pubblico per esami per il conferimento di n. 2 posti di "Educatore Professionale" - categoria C evoluto, prima posizione retributiva - a tempo indeterminato a tempo pieno (36 ore settimanali).

Titolo di studio richiesto: Attestato di abilitazione professionale all'esercizio della professione di educatore professionale rilasciato dalla provincia autonoma di Trento ovvero laurea abilitante alla professione sanitaria di educatore professionale ai sensi del D.M. 08.10.1998, n. 520.

Il termine per la presentazione delle domande è fissato per le ore **12.00** del **27 luglio 2011**.

Le stesse devono essere fatte pervenire al seguente indirizzo: A.P.S.P. Clementino Vannetti, Via Vannetti, 6, 38068 Rovereto (TN).

Il bando di concorso e il fac-simile della domanda è disponibile sui siti Internet www.apspvannetti.it e www.upipa.tn.it

Per informazioni rivolgersi all'Ufficio Personale dell'Ente (0464/455021).

16494

Concorsi - Anno 2011

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO**APSP - FONDAZIONE COMUNITÀ DI ARCO**

Avviso di selezione pubblica per esami in forma associata tra le A.P.S.P. "Fondazione Comunità di Arco - A.P.S.P." di Arco, "Citta' di Riva" di Riva del Garda, "Residenza Molino" di Dro e "Giacomo Cis" di Ledro per la formazione di una graduatoria di operatori nella figura professionale di Ausiliare - categoria A - livello unico - I posizione retributiva - per assunzioni di personale a tempo determinato

ha indetto un AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA PER ESAMI IN FORMA ASSOCIATA TRA LE A.P.S.P. "FONDAZIONE COMUNITA' DI ARCO - A.P.S.P." DI ARCO, "CITTA' DI RIVA" DI RIVA DEL GARDA, "RESIDENZA MOLINO" DI DRO E "GIACOMO CIS" DI LEDRO PER LA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA DI OPERATORI NELLA FIGURA PROFESSIONALE DI "AUSILIARE" - categoria A - livello unico - 1° posizione retributiva - PER ASSUNZIONI DI PERSONALE A TEMPO DETERMINATO

Per l'ammissione è richiesto il possesso del seguente titolo di studio:

- **diploma di assolvimento dell'obbligo scolastico.**

Le domande di ammissione dovranno pervenire alla Segreteria entro le **ore 12.00 del giorno venerdì 19.08.2011.**

Il termine suddetto è perentorio.

Per scaricare l'avviso di selezione collegarsi al sito della Fondazione Comunità di Arco www.fcda.it.

Per eventuali informazioni in merito rivolgersi alla Segreteria della Fondazione, tel. 0464-532032.

IL DIRETTORE
DOTT.SSA LAURA POLLINI